

## Quoi de neuf...

HortEast aura sur place un kiosque destiné à la présentation de nouveaux produits. Les participants auront l'occasion de faire l'expérience de ces produits innovateurs et uniques disponibles l'année prochaine. Le comité de direction de HortEast sera l'hôte d'un encan silencieux qui aura lieu dans la salle de l'exposition commerciale. Les fonds recueillis seront octroyés à un projet vert spécial d'une entreprise de l'industrie de l'Atlantique.

Profitez des activités précongrès telles que la visite aux centre-jardins et l'atelier d'aménagement paysager commandité par Green Diamond Equipment Ltd., ainsi que la réception "Early Bird" à l'intention des exposants, des commanditaires et des délégués. De plus, le comité de certification de la région atlantique sera l'hôte d'une réception V.I.P. lors de l'exposition commerciale. Le comité de direction de HortEast tiendra la soirée annuelle à Studio 7 Hundred pour tous les participants à la conférence.

## Hébergement

Veuillez mentionner « HortEast » lors de votre réservation pour obtenir les tarifs suivants. Veuillez ajouter les taxes qui s'appliquent.

### Crowne Plaza – Moncton [www.crowneplaza.com/moncton](http://www.crowneplaza.com/moncton)

105 rue Main, Moncton NB

\$134.00 (chambre à un ou deux grands lits) \$144.00 (chambre exécutif à un lit), \$154.00 (chambre exécutif à un très grand lit)

### Colonial Inn – Moncton

42 rue Highfield, Moncton NB

\$84.00 chambre individuelle (un grand lit), \$92.00 suite individuelle (un grand lit et la majorité des suites contiennent un canapé-lit), \$92.00 chambre double (deux lits doubles)

### Delta Beausejour – Moncton [www.deltahotels.com/hotels.php?hotelId=27](http://www.deltahotels.com/hotels.php?hotelId=27)

750 rue Main, Moncton NB

\$149.99 (Chambre Delta, très grand lit)

Pour de plus amples détails à propos de HortEast et pour s'inscrire, veuillez contacter: Rebecca Wetselaar, Coordinatrice de la conférence téléphone 866-383-4711, télécopieur 866-833-8603 ou 905-875-1840 courriel [rebecca@canadanursery.com](mailto:rebecca@canadanursery.com) [www.horteast.ns.ca](http://www.horteast.ns.ca)

## Exposants en date du 1er septembre 2009

### All Stone Landscape & Masonry Products Ltd.

Atlantic Association of Landscape Designers

Atlantic CAT

Atlantic Region

Certification Committee

BTN Atlantic

Burpee Canada

Canadian Nursery Landscape Association (CNLA)

Cardwell Compost Products

Communities in Bloom/

Collectivité en Fleurs

Connon Nurseries

Cramer Nursery Inc.

Derco Horticulture Inc.

Downham Nurseries

Dutchman Industries

ECHO Power Equipment Ltd.

Envirem Technologies Inc

### General Seed Company

Green Diamond

Equipment Ltd.

Green Village Home

& Garden

Hallifax Seed

HortProtect Insurance

IrriPlus Inc.

ISA Atlantic

Jiffy Products NB Ltd.

Jolly Farmer

Kubota Canada Ltd.

Landscape

New Brunswick

Landscape

Newfoundland and

Labrador

Landscape Nova Scotia

Marks Work Wearhouse

McKenzie Seeds

Mori Nurseries Ltd.

### Myers Lawn and Garden

Nova Tree

Octa Greenhouse Sales

Pacific Rim Brackets Ltd.

Pro-Power Canada

Rosedale Tree Farm

Sester Farms

Shaw Brick

Sheridan Nurseries

STIHL Ltd.

Sun Nurseries and

Aquascapes Canada

Turf Revolution

Valley Fertilizer

& Fertilac

Vanhof and Blokker Ltd.

Van Noort Bulbs

Vermeer Canada Inc.

Willowbrook Nurseries

## Apprendre de nos conférenciers les plus à l'avant-garde de l'industrie

Le comité de direction de HortEast a retenu une variété de conférenciers de haute qualité pour la conférence de cette année. Il sera possible d'obtenir des crédits pour le renouvellement de certification des désignations de technicien horticole certifié (Certified Landscape Technician (CHT), de concepteur paysagiste certifié (Certified Landscape Designer (CLD) et de paysagiste professionnel certifié (Certified Landscape Professional (CLP), ainsi que des unités de formation continue avec la société internationale des arboristes.



**Jim Paluch** vous donne l'impression que vous sortez d'une session de remue-méninges avec un vieil ami. Les conférences de Jim sont pratiques et dynamiques. Il est capable de captiver tous les auditoires et de leur inculquer les connaissances nécessaires pour les implanter avec succès dans leur vie professionnelle et personnelle.

**Frank Kershaw** a reçu sa maîtrise en sciences de l'université de Toronto et son diplôme en horticulture de l'université de Guelph. Avant sa récente retraite, il a travaillé pendant plus de 30 ans dans les domaines des parcs publics, de l'horticulture et de l'environnement en tant que directeur à la municipalité métropolitaine de Toronto.



**Gary Johnson** est professeur de foresterie urbaine et communautaire à l'université du Minnesota depuis 1992. Il a plus de 20 ans d'expérience dans les professions de pépiniériste et de paysagiste, a été surintendant des terrains à l'université Wesleyan en Illinois et il est arboriste certifié de la société internationale des arboristes depuis 1988.

**Paul Zammit** a obtenu son baccalauréat de l'université de Guelph. Il est présentement le directeur de l'horticulture aux Jardins botaniques de Toronto. Auparavant, il a été employé chez Plant World, un grand centre-jardin au détail où il était chef de rayon des plantes vivaces pendant près de vingt ans. Il est un conférencier habituel des sociétés de jardinage et des expositions commerciales de l'industrie horticole ici au Canada et aux États-Unis.



**Mark Bradley** est propriétaire de la firme d'entrepreneurs paysagistes, The Beach Gardener. Sa compagnie a grandi rapidement et est devenue l'une des entreprises les plus grandes et les plus prestigieuses du domaine au Canada. Sa quête d'excellence se voit du côté pratique et dans la salle de conférence. Ses présentations et ses services de conseiller sont en demande partout en Ontario.

**Erwin Meier-Honniger** est l'ancien président de l'association internationale de jardinerie et propriétaire d'un centre-jardin très réussi en Suisse fondé en 1894. Cette entreprise familiale est une combinaison centre-jardin, comme entreprise de base, une pépinière qui produit exclusivement pour ce centre-jardin et un département paysagiste.



**Peggy Gates-Hammond** possède plus de vingt ans d'expérience dans les services professionnels et financiers. Elle fournit de services détaillés de gestion financière et de planification du patrimoine pour les clients, leurs familles et leurs entreprises à Halifax et à travers la province de la Nouvelle-Écosse.

Apprenez un peu et cela vous amènera loin

23, 24 et 25 novembre 2009  
Colisée de Moncton



HortEast  
Conference  
& TRADESHOW  
2009

[www.horteast.ns.ca](http://www.horteast.ns.ca)

Commandité par

SHAW  
BRICK



La conférence et l'exposition commerciale horticole les plus importantes du Canada Atlantique

## Nos commanditaires

Le comité de direction de HortEast voudrait remercier les entreprises suivantes pour leur généreuse contribution à la conférence et à l'exposition commerciale de 2009.



# Bienvenue À HortEast '09...

## Un coup d'oeil à l'horaire...

Tous les événements auront lieu au Colisée de Moncton ou à notre hôtel principal, le Crowne Plaza, sauf indication contraire. Tous les lieux et les salles de conférence sont notés à côté de chaque événement.



23, 24 et 25 novembre 2009 au Colisée de Moncton  
 Visitez: [www.horteast.ca](http://www.horteast.ca) pour une description complète des séminaires et des événements



**Formulaire d'inscription:** Un formulaire par personne.

### Lundi le 23 novembre 2009



**9:00am – 4:00pm Visite d'un centre-jardin**  
*(Rendez-vous au Colisée de Moncton)*  
 Faites la visite du centre-jardin Green Village Home & Garden et de la pépinière MacArthurs Nurseries Inc., suivie d'un tour et d'un dîner à la brasserie Molson et d'une visite guidée de la nouvelle usine de compostage dirigée par la Commission d'épuration des eaux usées de la ville de Moncton.

Vous pourrez aussi voir un bassin impressionnant installé par Aquascape.

**8:30am – 11:00am Examen ISA**



*(Colisée de Moncton, Salles A, B & C)*  
 Visitez [www.isaatlantic.org](http://www.isaatlantic.org) pour plus de détails.

**9:30am – 11:00am Examen LAI**



*(Salle exécutive, Hôtel Crowne Plaza)*  
 Pour plus d'information veuillez contacter Ken Browne à [atlisnb2003@yahoo.com](mailto:atlisnb2003@yahoo.com)

**11:00am – 1:00pm Atelier Portfolio CLD**



*(Salle exécutive, Hôtel Crowne Plaza)*  
 Pour inscrire, veuillez contacter Julia Ricottone à [julia@canadanursery.com](mailto:julia@canadanursery.com) ou téléphonez à 888-446-3499 ext. 8615

**1:00pm – 5:00pm Examen de certification**



*(Salle exécutive, Hôtel Crowne Plaza)*  
 Des opportunités pour l'examen pour les désignations CHT (écrit seulement), CLD & CLP. Pour plus d'information, veuillez contacter Julia Ricottone à [julia@canadanursery.com](mailto:julia@canadanursery.com) ou téléphonez à 888-446-3499 ext. 8615.

**1:00pm – 7:00pm Atelier d'aménagement paysager**



*(Colisée de Moncton, Salles A, B & C)*  
 Deux ateliers: un séminaire pour ouvriers/chefs-d'équipe et un autre pour les propriétaires/gérants et pour conclure, un atelier collectif.

**5:00pm – 7:00pm "Travailler plus intelligemment" avec Jim Paluch**



*(Cet atelier a lieu conjointement avec l'atelier d'aménagement paysager)*

**8:00pm – 10:00pm Réception "Early Bird"**

*(Salle Westmorland, premier étage, Hôtel Crowne Plaza)*

Réception pour les exposants, les commanditaires et les participants comprenant un bar payant et des hors-d'œuvre. Pas besoin de s'inscrire, joignez-vous à nous et venez vous amusez!

### Mardi le 24 novembre 2009

**7:00am – 9:00pm Déjeuner et Session de l'information au sujet d'apprentissage organisé par Paysage Nouveau-Brunswick**

*(Colisée de Moncton Salles A, B & C)*

**8:00am – 9:00am Inscription à HortEast**

**9:00am – 10:00am Conférence principale avec Jim Paluch "Tout le monde gagne"**

*(Salle de conférence située à l'étage de l'exposition commerciale)*



**10:00am – 11:00am**

**"Conceptions innovatrices de jardins" avec Frank Kershaw**  
*(Salles A, B & C)*  
**Vente au détail des vivaces avec Paul Zammit**  
*(Salle de conférence à l'étage de l'exposition commerciale)*

**10:00am – 4:00pm**

**Ouverture de l'exposition commerciale**  
*(Colisée de Moncton – Colisée B & C)*

**12:00pm – 2:00pm**

**Dîner**  
*(Colisée de Moncton)*

**2:00pm – 3:00pm**



**"Comment réussir son entreprise d'aménagement paysager" avec Mark Bradley**  
*(Salle de conférence située à l'étage de l'exposition commerciale)*

**3:00pm – 4:00pm**



**"Conception de petits jardins" avec Frank Kershaw**  
*(Salles A, B & C)*

**4:00pm – 5:00pm**



**"La technologie au service de la gestion et de la rentabilité" avec Mark Bradley**  
*(Salle de conférence située à l'étage de l'exposition commerciale)*

**5:30pm – 7:00pm**

**ARCC Réception V.I.P.**  
*(Studio 7 Hundred)*  
 Réception V.I.P. spéciale à l'intention des participants certifiés.

**7:00pm – 10:00pm**

**Soirée à Studio 7 Hundred**  
 Mêlez-vous à la foule des participants à HortEast! Bar payant et hors-d'œuvres. Le souper théâtre est aussi disponible.

### Mercredi le 26 novembre 2009

**8:00am – 9:00am**

**Inscription à HortEast**

**9:00am – 10:00am**



**"Tendances dans l'industrie européenne des centre-jardins" avec Erwin Meier-Honneger**  
*(Salle de conférence située à l'étage de l'exposition commerciale)*

**10:00am-11:00am**

**"La courte vie des arbres aux systèmes racinaires atrophiés" avec Gary Johnson**  
*(Salles A, B & C)*

**10:00am-11:00am**

**"Comment bien planifier la succession de son entreprise: Votre guide pour la transition de votre entreprise" avec RBC**  
*(Salle de conférence située à l'étage de l'exposition commerciale)*

**10:00am-11:00am**

**"Comment remédier aux dysfonctions des systèmes racinaires: Mettre fin aux problèmes avant qu'il ne soit trop tard" avec Gary Johnson**  
*(Salles A, B & C)*

**10:00am – 3:00pm**

**Ouverture de l'exposition commerciale**

**12:00pm – 2:00pm**

**Dîner**  
*(Colisée de Moncton)*

**3:00pm – 4:00pm**

**"Encore plus de sexe, drogues et "rock & roll" dans l'industrie des centre-jardins" avec Erwin Meier-Honneger**  
*(Salles A, B & C)*

Nom: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Veuillez indiquer votre secteur d'activité (cochez tout ce qui s'applique):  
 Entrepreneur paysagiste  Serres vente en gros  
 Serres ventes au détail  Producteur de gazon  Entretien paysagiste  
 Producteur maraîcher  Concepteur paysagiste  
 Pépinière ventes en gros  Entretien de pelouses  
 Fleuriste au détail  Centre-jardin  Étudiant  
 Fournisseur à l'industrie  Gouvernement  Autre

Veuillez indiquer si vous êtes membre de votre association horticole provinciale:  Membre  Non-membre

**Visite industrielle et ateliers:** lundi, le 23 novembre 2009

Veuillez choisir une des options précongrès (la visite inclut le dîner; les ateliers incluent une pause alimentaire).

	Membre	Non-membre
<input type="checkbox"/> Atelier des entrepreneurs paysagistes - Employé/chef d'équipe	\$50.00	\$70.00
<input type="checkbox"/> Atelier des entrepreneurs paysagistes - Propriétaire/gérant	\$100.00	\$120.00
<input type="checkbox"/> Visite aux centres-jardin	\$80.00	\$100.00

### Exposition commerciale et conférence:

Mardi le 24 novembre – Mercredi le 25 novembre  
 Veuillez choisir une des options suivantes (inclus: admission à l'exposition commerciale, dîner et séminaires éducatifs SAUF l'option exposition commerciale seulement – il est possible d'acheter le dîner sur place:

	Membre	Non-membre
<input type="checkbox"/> Conférence complète 2 jours - premier participant	\$150.00	\$200.00
<input type="checkbox"/> Conférence complète 2 jours - autre participant	\$80.00	\$100.00
<input type="checkbox"/> Mardi seulement – 1ier participant	\$80.00	\$100.00
<input type="checkbox"/> Mardi seulement – autre participant	\$72.00	\$100.00
<input type="checkbox"/> Mercredi seulement – 1ier participant	\$80.00	\$100.00
<input type="checkbox"/> Mercredi seulement – autre participant	\$72.00	\$100.00
<input type="checkbox"/> Étudiant (par jour)	\$20.00	\$20.00
<input type="checkbox"/> Exposition commerciale seulement	\$10.00	\$10.00

Total: \$ \_\_\_\_\_

Plus 13% TVH: \$ \_\_\_\_\_

GRAND TOTAL: \$ \_\_\_\_\_

Mode de paiement

Visa/Mastercard #: \_\_\_\_\_ Expiration: \_\_\_\_\_

Signature du titulaire: \_\_\_\_\_

\*Chèques à l'ordre de: Association canadienne des Pépiniéristes et des Paysagistes  
 Registration Deadline: November 13, 2009  
 - payment must be received with registration

Faites parvenir votre inscription par la poste, télécopieur ou courriel à l'attention de Rebecca Wetselaar 7856 Fifth Line South, Milton ON L9T 2X8  
 Télécopieur: 1-866-833-8603 / Courriel: [rebecca@canadanursery.com](mailto:rebecca@canadanursery.com)

